

AANLS NEWS

THE NEWSLETTER OF THE AMERICAN ASSOCIATION FOR NEO-LATIN STUDIES

FALL-WINTER 2024

President

Patrick M. Owens
Colgate University
PatrickM.Owens@gmail.com

Interim Treasurer

Jordi Alonso
Louisiana State University
jalonso91@gmail.com

Past President

Frederick J. Booth
Seton Hall University
Frederick.Booth@shu.edu

Executive Council

Roger S. Fisher
York University
rfisher@yorku.ca

Anne-Marie Lewis
Interim Secretary
Editor, AANLS NEWS
York University
amlewis@yorku.ca

Rodney Lokaj
Università Kore di Enna
rodneylokaj@gmail.com

Michele Valerie Ronnick
Wayne State University
aa3276@wayne.edu

Terence Tunberg
University of Kentucky
terence.tunberg@gmail.com

Editor, *Neo-Latin News*

For past issues, see the
AANLS Website

Website

<https://aanls.apps01.yorku.ca/>

New AANLS Treasurer

In August 2024, Diane Johnson resigned her position as Treasurer. The AANLS President and Executive Council wish to express their gratitude for her many years of service. Jordi Alonso has agreed to serve as Treasurer *pro tempore* until the AANLS Executive Council holds elections. Dr. Alonso holds an AB in English from Kenyon College, an MFA in poetry from Stony Brook University, an MA in Classical Studies from Columbia University, and a PhD in Victorian poetry with an emphasis on classical reception from the University of Missouri. Currently, he teaches in the English department at Louisiana State University in Baton Rouge. His work as a Neo-Latin scholar is driven by a commitment to expanding access to underrepresented texts. Recently, he received a grant from the Society for Classical Studies to locate lost works by the eighteenth-century poet Ubertino Carrara. Since 2023, he has been translating Carrara's Latin epic *Columbus Carmen Epicum* into English in iambic pentameter. As part of a broader project, tentatively titled *Poetarum Principibus parem* from a quotation by historian Francesco Tuzii describing Carrara, He is producing the first English translation and a critical edition of the *Columbus*, to be followed by editions and translations of Carrara's other work in both Latin and Italian. The project emphasizes archival decolonization and user-centered digital tools to make Neo-Latin poetry accessible to a broader audience.

If anyone else is interested in standing for election as Treasurer, please e-mail Patrick M. Owens (patrickm.owens@gmail.com) as soon as possible.

UPCOMING

2025 AANLS Panel @SCS
Sun., Jan. 5, 2025, 2:30-5:00 p.m.
Room 407-409, Marriott Downtown,
Philadelphia, Pennsylvania

Current Research in the World of Neo-Latin Studies

Patrick M. Owens, Organizer
Colgate University

The panel brings together research into literary and scientific texts, sacred and profane, serious and satirical. The speakers will offer fresh perspectives on a wide range of significant Neo-Latin texts from the fifteenth to the beginning of the nineteenth centuries.

Patrick M. Owens
Colgate University
Introduction

Marquis Berrey
University of Maryland
"Literary Intention and Medical Realism in Antonio Benivieni's *De Abditis*"

William Barton
Innsbruck University
"Improving Alexander von Humboldt's Latin: Karl Benedikt Hase and the *De distributione geographica plantarum secundum* (1817)"

Paola Filisetti
Università di Trento
"Moralem Sensum Nostro Si Carmine Sumes. The Reception of Satire in the *Stultifera Navis* by Jakob Locher"

Christopher Mackay
University of Alberta
"Plus ça change: the relevance of the early-modern 'Grammarians' War' to contemporary pedagogy"

David White
Baylor University
"The Latin Poetry of Richard Crashaw"

Call for Abstracts

2026 AANLS Panel @SCS

San Francisco, California

Jan. 7-10, 2026

Neo-Latin Studies: Current Research

Organized by Patrick M. Owens

The AANLS invites proposals for a panel of papers on current research in Neo-Latin Studies to be held at the meeting of the Society for Classical Studies (SCS) in San Francisco January 7-10, 2026. Our intent is to illustrate the diversity and richness of these studies and to underscore the importance of research concerning the complex international phenomenon of Neo-Latin literature. We welcome papers on all aspects of the study of literary, historical, technical, and scholarly works written in Latin in the Renaissance and early Modern Period; we will also consider proposals dealing with more recent Neo-Latin. Abstracts should be sent no later than February 17, 2025 to the President of the AANLS, Patrick M. Owens, electronically to patrickm.owens@gmail.com in a .docx (preferred) or .pdf format. Abstracts will be shared anonymously with the referees of the panel. Abstracts should be only one page in length. In accordance with SCS regulations, all abstracts for papers will be read anonymously by three readers. Please follow the instructions for the format of individual abstracts that appear in the [Program Guide](#).

Report on the AANLS Panel, Chicago, Illinois January 6, 2024

The American Association for Neo-Latin Studies was pleased to host the panel **Neo-Latin and the State** at the Society of Classical Studies Annual Convention in Chicago. Held on Saturday morning, January 6, 2024, at the Hilton Chicago, the panel brought together scholars to explore intersections of Neo-Latin literature and political thought.

Patrick M. Owens (Colgate University), the organizer, opened

the session with a brief introduction to the panel's themes, emphasizing how Neo-Latin texts illuminate conceptions of governance, authority, and the ideal state across historical and cultural contexts.

Michele Ronnick (Wayne State University) [presenting via Zoom] discussed the portrayal of John Milton as "Molto" in Giovanni Salzilli's works, tracing connections between Milton's political writings and Aelian's perspectives on leadership. **Mirella Saulini** (Historical Archives of the Pontifical Gregorian University) [presenting via Zoom] examined Jesuit conceptions of the "perfect prince," revealing how reflections in mirrors and on stages symbolized idealized leadership in early modern thought.

Daniel Kiss (Universitat de Barcelona) analyzed *Universis orbis Christiani principibus* and *Confessio peccatoris*, two texts of Francis II Rákóczi, to uncover their commentary on human and divine statecraft during a turbulent political era. **Bradley Ritter** (Ave Maria University) provided a fresh perspective on Thomas More's *Epigrammata*, interrogating its engagement with the question, "What is the best condition of a state?" and its contribution to Renaissance political discourse.

David White (Baylor University) explored the political implications of Henry VIII's commissions as documented in the correspondence of Sir Thomas More, focusing on the intersection of plenary power and royal authority. Finally, **Simone Carboni** (Independent Scholar) offered a deep dive into *Radivilias*, an epic chronicling the history and identity of the Lithuanian people, showcasing its cultural and political significance as a national narrative.

The panel demonstrated the rich potential of Neo-Latin studies to shed light on political ideologies and practices. Many thanks to the AANLS, our speakers, abstract reviewers, and the SCS for their support in making this session a success.

News from Members

Mark Riley reports on two recent projects. One is a text and translation of a short epic poem by Carolus Kolczawa (Czech, Karel Kolčava), his *Bella Amazonum Bohemicarum*, Wars of the Bohemian Amazons, an old Czech legend about Wlasta, who led a revolt of the Bohemian women, a legend that is surprisingly lively in modern Czech society. The files are posted on academia.edu under "Mark Riley." His current project is a text and translation of F. H. Flayder's epigrams. Flayder was a teacher and librarian at Tübingen University during the 1620s. He has edited Flayder's four comedies, which are skillfully done and well worth reading. They are posted on the Philological Museum site at <https://philological.cal.bham.ac.uk>.

Florian Schaffenrath reports that Neo-Latin activities will now be continuing at Innsbruck University at the Institute for Classical Philology and Neo-Latin Studies. The Institute awards fellowships of €1200 per month to researchers at the BA, MA, or Postdoctoral level. The fellowships are for 1-6 months. Researchers are expected to work on a specific project from the field of Neo-Latin literature and to take residence in Innsbruck during the period of the fellowship. Researchers take part in the activities of the Institute and discuss their work with its members. A talk at the end of the scholarship period presents the progress and results of the project to a larger audience. North American Fellows are welcome! For further details, please see <https://www.uibk.ac.at/latinistik-graezistik/forschung/neo-latin-fellowship/neo-latin-fellowship.html>

Membership Dues

Please remember your dues for the coming year 2025. Renewal notices will be sent out in February. AANLS dues are quite modest and are used to support the work of the organization. You can access a membership form at the end of this newsletter or at <https://aanls.apps01.yorku.ca/membership/enroll-renew/>.

American Association for Neo-Latin Studies

Membership Form

Annual membership dues (January to December) are \$20.00 U.S. (\$10.00 U.S. for students).
Please make check or money order in U.S. funds payable to AANLS.

Please print out this form and mail, with dues, to the address below.

Name: _____

Mailing Address: _____

_____ NO CHANGE FROM LAST YEAR

Telephone or e-mail (preferable): _____

_____ NO CHANGE FROM LAST YEAR

Research Interests: _____

_____ NO CHANGE FROM LAST YEAR

Any Suggestions for the AANLS:

Year(s) _____ Dues Enclosed: \$ _____

Please send checks to:

American Association for Neo-Latin Studies
c/o Dr. Jordi Alonso
8008 Bluebonnet Blvd. Apt 4-3
Baton Rouge, LA 70810

Checks should be payable to "American Association for Neo-Latin Studies"